

A. 在前几期的节目中，我们学习和了解的是与单词big有关的常用英语短语和表达。

V. 我们学习过的短语和表达包括：big time，big mouth，big picture等等。

A. 希望观众朋友们觉得这样的内容可以为自己的语言学习提供实际的帮助。

V. 这样的短语和表达还有许多，今天我们就来学习最后一个：big deal。

A. big deal，这样的短语表达在日常口语交流中的确是经常遇到，我们就一点一点地了解它的意思和用法。

V. big deal，直译的意思就是“大买卖、大交易”，既然是大买卖、大交易，那一定是非常重要的事了。

A. 为了更好地理解和掌握，我们还是一样通过具体的例句来进行学习和了解。

V. 首先来看第一个例句：It was a big deal when she got her driver's license at 16.

A. 例句的意思是：她16岁拿到驾照，那可是件大事啊。

V. 再听一遍例句：It was a big deal when she got her driver's license at 16.

A. 这里使用的是it was a big deal，表示16岁拿到驾照这件事，因为对许多16岁孩子来说，拿到驾照的确是一生一件大事，象征着自己向着成人迈进。

V.

谈到拿驾照的最低年龄，在加拿大每个省不是完全相同的，而且与美国也不尽相同，希望大家在定居或旅游时多加注意。

A. 另外，加拿大和美国对于最低租车年龄也有不同的规定，这一点也是需要注意的。

V. 我们再来看一个例句：It was a very big deal for Chinese people when Beijing got the chance to host the Olympic Games.

A. 北京获得奥运会主办权，对中国人来说是一件大事。

V. 再听一遍例句：It was a very big deal for Chinese people when Beijing got the chance to host the Olympic Games.

A. 和第一个例句一样，这里使用的是it was a very big deal，

表示获得奥运会主办权这件事意义重大。

V. 在这两个例句中，**big deal**都是用于肯定句，其实这一短语也时常用于否定句中，我们也来看两个例句，第一个是：Quitting this job may not be a big deal for you, but have you considered your family situation?

A. 辞去这个工作可能对你不是什么大事，但是你考虑过家庭情况吗？

V. 再听一遍例句：Quitting this job may not be a big deal for you, but have you considered your family situation?

A. 这里出现的是**big deal**的否定形式：may not be a big deal，表示“可能不是什么大事”。

V. 这里的否定词**not**和**big deal**是分开使用的，在口语表达中，还有许多情况人们使用的是**not a big deal**，或者**no big deal**。

A. 我们还是来看一下例句，既然是口语，我们就来看简短的口语对话：

- Thank you so much for helping us out.
- Not a big deal.

V. 对话非常简单，第一句是Thank you so much for helping us out.谢谢你帮我们摆脱困境。

A. 回答是：Not a big deal. “没什么大不了的、不值一提”，当然这里也可以说成：No big deal.

V. 再听一遍简短的对话：

- Thank you so much for helping us out.
- Not a big deal.

V. **big deal**还可以用于疑问句当中，最常见的句式就是What's the big deal?

A.

有什么大不了的？有什么大事吗？一般用于表示大惊小怪，无事找事等等情况，注意中间有定冠词**the**。

V. 我们还是来看一个简短对话：

- Why didn't you tell us you declined his invitation?
- What's the big deal? Don't make a fuss.

V. 第一句是：Why didn't you tell us you declined his invitation?

A. 你为什么告诉我你婉拒了他的邀请？

V. 回答是What's the big deal? Don't make a fuss.

A. 有什么大不了的？别大惊小怪。这里就使用了What's the big deal? 表示“有什么大不了的？有什么大关系吗？”

V. 最后一句中有一个常用表达make a fuss，意思就是“大惊小怪、小题大作”，单词fuss本身意思就是“忙乱、焦虑不安”。

A. 从这个单词我又想到由此而来的形容词形式fussy，通常的意思是“焦虑的、易怒的、爱挑剔的”。

V. 是的，在生活里如何形容孩子比较难带，动不动就哭闹，就可以使用fussy这个单词。

A. 我们把刚才的对话再重复一遍：

- Why didn't you tell us you declined his invitation?
- What's the big deal? Don't make a fuss.